

Un premier contrat de disque à 14 ans !

ANICK CHARETTE
charettea@transcontinental.ca

LITTÉRALEMENT SÉDUIT PAR LE TALENT, LA FOUGUE ET LE POTENTIEL DU JEUNE GUITARISTE RICKY PAQUETTE, LE BASSISTE DU ROCKEUR JONAS, DOMENIC ROMANELLI, A AUS-SITÔT OFFERT UN CONTRAT DE DISQUE AU GATINOIS DE 14 ANS. UN PREMIER ALBUM BLUES À SAVEUR ROCK DONT LA SORTIE OFFICIELLE EST PRÉVUE POUR SEPTEMBRE PROCHAIN.

«Quand je l'ai entendu jouer pour la première fois, je n'en croyais pas mes oreilles, a confié Domenic Romanelli, de la compagnie Preservation Music. C'est rare de voir un jeune de 14 ans qui a autant de talent et qui joue comme s'il avait 30 ans d'expérience. D'autant plus qu'il a une de ces énergies quand il monte sur scène. Il est explosif!», d'ajouter le réputé musicien, qui envisage également une importante tournée de spectacles pour son nouveau protégé.

S'il gratte la guitare depuis l'âge de neuf ans, Ricky exerce ses cordes vocales depuis moins d'un an. Ainsi, derrière son air timide se cache non seulement un guitariste déchainé, mais aussi un chanteur survolté, faisant de lui une véritable bête de scène.

Après avoir partagé la scène avec des grands noms comme Steve Hill, Bob Walsh et Paul Deslauriers, pour ne nommer que ceux-là, Ricky Paquette a donné de nombreux spectacles avec son groupe Ricky and The Soulenders, sur diverses scènes de la région.

Quant au disque dont l'enregistrement a débuté au début du mois de mai, Ricky se veut rien de moins que le chanteur et guitariste principal. En plus de Domenic Romanelli à la

basse, il est entouré de musiciens de renom dont le réputé harmoniciste Guy Bélanger, l'organiste Bog Stagg, le batteur Sam Harrisson, ainsi que le batteur gatinois Joël Turpin.

Sur la douzaine de chansons que contiendra le disque, on devrait retrouver quatre compositions signées Ricky, dont une seule instrumentale. Même s'il a encore du mal à réaliser l'ampleur de ce qui lui arrive, le jeune homme savoure chaque moment de cette aventure. «C'est pas mal le fun parce que ça me donne la chance de jouer avec des artistes connus, raconte Ricky Paquette, qui apprécie aussi l'ouverture d'esprit de ses acolytes.

«Ils sont vraiment à l'écoute et c'est l'un. Si j'aime pas ça, je leur dis et c'est moi qui décide, dit-il. Ce qui est particulièrement bien, c'est qu'ils ne veulent pas le transformer, d'ajouter sa mère, Nicole. Ils le veulent au naturel.»

Propulsé dans l'industrie du disque, aux côtés de musiciens professionnels, depuis à peine quelques mois, Ricky dit avoir déjà retenu quelques leçons. Reconnu pour jouer à une vitesse impressionnante, il dit avoir compris que ça ne s'arrête pas là.

«Ce qui compte, ce n'est pas juste de jouer le plus vite possible. C'est bien beau de jouer plein de notes en peu de temps, mais la plupart des gens, ce qu'ils veulent, c'est entendre une mélodie et se faire raconter une histoire. Il faut que la chanson veuille dire quelque chose...»

Avec un contrat du genre entre les mains, plusieurs adolescents auraient tendance à rêver en couleurs et à voir leur ego se gonfler à

bloc, alors que Ricky Paquette démontre une surprenante maturité, demeurant étonnamment terre à terre.

«Il est pas question que je lâche l'école, de lancer celui qui vient à peine de terminer son deuxième secondaire à l'école Du Versant. Ça peut peut-être marcher pour une couple de mois et après arrêter complètement, on le sait pas. J'aurais l'air fin si je finissais pas mes études», insiste le jeune homme, qui suit aussi des cours de guitare classique au Conservatoire de musique de Gatineau.



Ricky Paquette

Il a tout de même confiance que son disque reçoit un bel accueil, mais ne tient rien pour acquis. «J'ai quand même confiance parce que les gens que je rencontre après mes spectacles me demandent souvent si j'ai un album, mais on ne peut pas prédire si les gens vont aimer ça.»

Selon le principal intéressé, l'album dont le titre reste encore à confirmer devrait pouvoir s'adresser à tous les groupes d'âge, et ce, même si le public adepte du blues est généralement plus âgé. «Ce n'est quand même pas du blues des années 30 que je fais, lance-t-il. C'est un peu rock!»

En attendant la sortie officielle de son premier disque, Ricky Paquette donnera quelques spectacles dans la région, notamment au Théâtre des Quatre Sœurs de St-André-Avellin le 16 juillet et à la Basoche du Centre culturel du Vieux-Aylmer, dans le cadre du Cabaret des variétés, le 21 juillet, en compagnie de sa sœur Chantal. Info: www.rickypaquette.com.

CRITIQUE

CHANTAL MONGEON
Collaboration spéciale

La prophétie de l'Ombre

Sonia K. Laflamme

Éditions Vents d'Ouest, Roman ado: fantastique, 265 pages

Obligé de quitter sa ville natale et de déménager avec sa mère à Montréal, Félix Thibault découvre au cœur de la grande métropole que son destin est lié à celui d'un jeune Italien étrange du nom d'Alessandro. La vie de Félix va changer drastiquement à la suite de la découverte d'un mystérieux

coffret ancien qui semble être lié à un dessein machiavélique. Le simple fait de toucher à ce coffret étrange ouvre la porte à un monde parallèle, obscure dans lequel une reine cruelle prépare, depuis trop longtemps, sa terrible vengeance. Ses soldats, des êtres à tête de rat et à la langue enflammée pourchassent Félix sans répit. Il risque d'y perdre son âme, son innocence ainsi que les êtres qui lui sont chers. Le Royaume de l'ombre est un endroit où il est facile d'entrer, mais peu nombreux sont arrivés à s'en échapper. Un roman fantastique où les éléments : L'Eau, Le Feu, La Terre, etc. s'entrechoquent dans une guerre qui risque d'anéantir les Mortels. Sagesse, raison et tempérance arriveront-ils à rétablir l'équilibre ? Un roman fascinant et passionnant pour les adolescents de 12 et plus.



À la mesure de vos rêves depuis **40** ans

Passez l'été au bord de l'eau (sans déménager)



LA PLUS GRANDE SÉLECTION DE SPAS DANS LA RÉGION

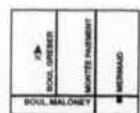
à partir de **3495\$**



PISCINE CREUSÉE toute équipée à partir de **192\$**



PISCINE HORS-TERRÉ toute équipée **1499\$**



440, BOUL. MALONEY O. Gatineau (Québec) Tél : (819) 643-2574



Gagnant de prix Torch pour l'éthique de marché N°1 pendant 8 ans

4L ALGICIDE **199\$** (rég. 3,99\$)

ESCALIER de 91 cm pour piscine hors-terre **149\$**


30 KG CHLORE HTH **9999\$**

CHAISE FLOTTANTE **6395\$**

8 KG CHLORE GRANULÉ **2999\$**

7 KG RONDELLES DE CHLORE **3199\$**

Établi depuis 1965 **Mermaid** 40^e anniversaire PISCINES • SPAS



**Pour votre confort:
Nos autobus
sont climatisés!**
On voyage si bien ensemble!

ITO

Sur le site **MEB**
MARIE-EVE BOUCHARD
bouchardme@transcontinental.ca



Jonas en spectacle à la salle Odysée

La Maison de la culture accueillera Jonas, le vendredi 21 octobre à 20h à la salle Odysée. Jonas fait un malheur dans le milieu rock. Son premier album éponyme, lancé l'automne dernier, a été certifié or. On y retrouve onze pièces dont Daddy, qu'il a écrite avec son collègue guitariste Corey Diabo, et Like A River, une ballade rock aux airs de blues qui a fait une entrée remarquée au printemps sur les ondes de la radio. Dans la mi-vingtaine et déjà solidement enraciné dans le paysage musical québécois, Jonas Tomalty évolue sur la scène et dans les bars depuis une dizaine d'années et démontre l'aisance d'un pro. Il a eu l'occasion de donner nombre de prestations, notamment avec ses ex-formations Blues Blooded et Rubberman, avant d'entreprendre une carrière solo. Son énergie, son charisme et son talent lui ont valu d'être invité en première partie de la tournée nord-américaine de Van Halen ainsi que des spectacles de quelques-uns des plus grands noms du blues dont Sass Jordan, The Jeff Healey Band et The Jim Zeller Band. Jonas, qui a flirté avec le blues et le rock, a reçu de l'industrie à l'automne 2003 le prix LYS Blues du meilleur artiste de la relève. En spectacle, il sera entouré de Corey Diabo à la guitare, Domenic Romanelli à la basse et Angie Curcio à la batterie. Les billets pour le spectacle sont disponibles dès maintenant au coût de 25 \$. Pour se les procurer, il suffit de composer le 243-2525 ou se présenter à la billetterie de la salle Odysée, 855, boulevard de la Gappe à Gatineau.

Il est facile de deviner qui vient de transférer son compte à TD Canada Trust



Changez pour des services bancaires confortables.

Pendant une durée limitée, transférez votre compte-chèques principal personnel ou de petite entreprise et obtenez un iPod shuffle en prime.



Transférez votre compte-chèques principal à TD Canada Trust et obtenez gratuitement un iPod shuffle¹

En transférant votre compte-chèques principal personnel ou de petite entreprise à TD Canada Trust, vous optez pour une meilleure banque. Nous vous offrons un accès commode à vos comptes, 24 heures sur 24, au moyen de milliers de guichets automatiques, ainsi que de nos services bancaires par téléphone et de nos services en ligne primés². De plus, vous bénéficiez d'un service en succursale rapide puisque vous n'avez aucun bordereau de dépôt ou de retrait à remplir.

En outre, notre programme de suivi auprès du client fait en sorte que vous recevez le genre de service que vous méritez. Grâce à nos heures d'ouverture prolongées et à un nombre accru de succursales, vous pouvez vous rendre à la banque au moment qui vous convient.

Si vous effectuez le transfert avant le

12 août 2005, vous recevrez un iPod shuffle en prime, cet élégant appareil qui est plus petit et plus léger qu'une tablette de gomme à mâcher.

Que vous soyez un client existant ou un nouveau client, il vous suffit de transférer votre compte principal d'une autre institution financière à TD Canada Trust. Dans le cas des comptes personnels, il faut également faire programmer un dépôt direct ou des paiements préautorisés dans le compte. Et, grâce à notre processus TransfertFacileSM, le transfert de votre compte se fait sans tracas, parce que nous nous occupons de tout pour vous.

Communiquez avec nous aujourd'hui même pour en savoir davantage. Pour vivre une expérience bancaire plus confortable, il vous suffit de transférer votre compte.

Passez à votre succursale pour obtenir de plus amples renseignements, téléphonez au 1 866 392-8319, ou consultez notre site à l'adresse www.tdcanadatrust.com/francais/musiquegratuite

TD Canada Trust
Des services bancaires confortables

1. Les clients doivent transférer leur compte-chèques principal, à l'aide de TransfertFacile, d'une autre institution financière à un compte-chèques admissible, actuel ou nouveau, à TD Canada Trust. Dans le cas des clients personnels, le compte TD Canada Trust doit également être configuré avec au moins un dépôt direct ou deux paiements préautorisés (il peut s'agir d'opérations nouvelles ou déjà programmées dans le compte TDCT). Limite d'une prime par client. Les clients personnels doivent être âgés de 19 ans ou plus. Un compte conjoint ne donne droit qu'à une seule prime. TD Canada Trust se réserve le droit de prolonger ou de retirer cette offre en tout temps, sans préavis. Certaines conditions peuvent s'appliquer. 2. « Meilleur site de consommation intégré au monde » (World's Best Consumer Integrated Site), selon le magazine Global Finance, octobre 2004. iPod est une marque de commerce d'Apple Computer Inc., déposée aux États-Unis et dans d'autres pays. SM Marque de commerce de la Société Canada Trust.

PARENTS D'HOCKEY
...ou l'amour à l'aréna!

Une « rafraichissante » comédie de Michael Melski
Traduction de Danielle Grégoire

Forfaits souper-théâtre!



Danielle Grégoire
Luc St-Denis

Du mercredi au samedi
du 29 juin au 27 août
25 \$ (adultes) • 22 \$ (aînés) • 10 \$ (étudiants)

Théâtre de l'Île
1, rue Wellington, Gatineau
billetterie : (819) 595-7455

Page A2 - WEEK-END OUTAOUAIS - www.info07.com - Le samedi 16 juillet 2005

Bonjour Dimanche

160, boul. de l'Hôpital, bureau 30, Gatineau (Québec) J8T 8J1

Gatineau (819) 568-7736 Fax rédaction : (819) 568-7038
Fax ventes : (819) 568-8728

Aylmer-Hull (819) 776-1063 Fax: (819) 776-1668

1-800-567-1289

Deloitte

www.info07.com

<p>DIRECTEUR REGIONAL : Jacques Blais</p> <p>ADJOINT-ADMINISTRATION : Claire Prévost</p> <p>AGENT DE CRÉDIT : Julie Parent</p> <p>COMMISSAIRE DE BUREAU/RECEPTIONNISTE : Francine Gortley</p>	<p>SECRÉTAIRE AUX VENTES/PRÉPAREUSE AUX VENTES/TELE-MARKETING : Francine Tripanier, Hélène Rochon, Laval Leblanc, Marie-Eve Pelletier</p> <p>DIRECTEUR DE L'INFORMATION/ADJOINT AU DIRECTEUR DE L'INFORMATION/JOURNALISTES : Sylvain Dupras, Marie-Eve Bouchard, Anick Charrette, Yannick Bousvier, Pascal Laplante, Patrick Voyer, Maxime Deland, Yan Proulx, Stéphanie Verrier</p> <p>CONSEILLERES INTERNES : Rachel Michon, Marie-Eve Pelletier, Fannie Carrière</p>	<p>BUREAU DE BUCKINGHAM</p> <p>RECEPTIONNISTE : Nicole Dupont</p> <p>VENTES : Francine Rioux, Marlène Cosztovyi, Maxime Deland</p> <p>JOURNALISTE : Michèle Legault</p> <p>BUREAU DE ST-ANDRÉ-AVELLIN</p> <p>SECRÉTAIRE : Nathalie Gauthier</p> <p>VENTES : Denis Legault, François Lemery</p> <p>BUCKINGHAM ET ST-ANDRÉ-AVELLIN</p> <p>DIRECTEUR-ÉDITEUR : Michel Blais</p>	<p>JOURNALISTE : Yan Proulx</p> <p>Préposée entrée des données publicitaires : Marie-Andrée Bérard</p> <p>ATELIER</p> <p>DIRECTEUR : Jean-Pierre Pilon</p> <p>ADJOINT AU DIRECTEUR : Marc Cadeux</p> <p>Infographistes : Carol Martin, Marc-André Martin</p> <p>Patrick Larabie, Suzanne Martin, Elisabeth Machado, Eric Gauthier</p>	<p>IMPRESSION : Transcontinental</p> <p>DISTRIBUTION : Transcontinental</p> <p>Qualimax 130 Adrien Robert Gatineau, Qc J8Y 3S2</p> <p>Publi-Sac Outaouais 189 Deveau (suite 9) Gatineau, Qc J8Z 1S7</p> <p>Publi-Info : Médias Transcontinental S.E.N.C. www.medias-transcontinental.com Président : André Prefontaine</p> <p>Transcontinental</p>
---	--	---	--	--

Depôt légal. Bibliothèque Nationale du Québec. Société canadienne des postes - Envoi de publications canadiennes. Contrat de vente de produit no 40052513. Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou partie de façon officielle ou déguisée est interdite sans la permission écrite de l'éditeur. Le Bonjour Dimanche ne se tient pas responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires mais il s'engage à reproduire uniquement la partie du texte ou se trouve l'erreur. La responsabilité du journal et de l'éditeur ne dépassera en aucun cas le montant de l'annonce. Les articles publiés dans le Bonjour Dimanche sont sous la seule responsabilité des auteurs et la direction ne partage pas nécessairement les opinions émises.

51 217 COPIES IMPRIMÉES

Les Oui-Oui-Chéris font le tour du monde en chansons

MARIE PIER LÉCUYER
bouchardme@transcontinental.ca

LES OUI-OUI-CHÉRIS, C'EST UN NOM QUI SURPREND TOUT AUTANT QUE LE GROUPE LUI-MÊME. DIFFICILE DE QUALIFIER CE QUI FONT CES TROIS COMPARTES, UNE FILLE ET DEUX GARS QUI SILONNENT LE QUÉBEC AFIN DE FAIRE CHANTER LE PUBLIC AUX AIRS D'AUJOURD'HUI ET D'AUTREFOIS.

Louis Cyr, Pierre Lessard et Josée Connors, trois compagnons de route depuis longtemps, parcourent la province et parfois le Nouveau-Brunswick afin de faire connaître un répertoire varié aux jeunes et moins jeunes. «Les jeunes découvrent la musique rétro et aiment ça, car ils voient les plus vieux danser et chanter les paroles et ont le goût de les connaître eux aussi», raconte Louis Cyr, guitariste et chanteur dans le groupe.

Ils sont de plusieurs festivals, fêtes, événements corporatifs, spectacles en plein air et en salle, bref, ils sont partout. «Les seuls endroits où nous n'allons pas, ce sont les clubs jusqu'à deux heures du matin», de dire Louis Cyr.

Ils font autant dans l'animation que dans la chanson et l'humour. Du répertoire de Dalida, à celui de Norah Jones, Richard Desjardins, Abba et bien d'autres, ils s'ajustent selon l'occasion et selon la réaction du public. «On joue à bien des sauces, explique Louis Cyr. On pige autant dans le répertoire québécois que dans de la musique plus lyrique et même des chansons à répondre. On s'adapte toujours et si on aime

une chanson, on va l'apprendre et l'ajouter à notre répertoire.»

C'est un tour du monde en chansons qu'offrent les Oui-Oui-Chéris et les spectateurs peuvent s'attendre à un spectacle varié. «Il y a des chansons pour les plus jeunes et d'autres pour leurs parents, par exemple, explique Louis Cyr. Ça s'adresse à tout le monde et si les jeunes dansent, les plus vieux vont nécessairement embarquer et vice-versa. C'est donc très familial et convivial.»

Autant une partie du spectacle est préparée, autant le trio se laisse guider par le moment présent. «On s'appelle les Oui-Oui-Chéris parce qu'on fait ce que le public veut entendre et ce à quoi les gens ne s'attendent pas, confie Louis Cyr. Ce n'est pas un spectacle complètement improvisé, mais on essaie de donner aux gens ce qu'ils veulent. On se laisse guider par le public et par les événements de la soirée tout en restant dans les limites du respectable.» Ils peuvent donc autant se retrouver à chanter une chanson pour enfants, tel Caillou, qu'à chanter du Plume Latraverse si quelqu'un leur demande.

La formation existe depuis 2001, mais les trois musiciens-chanteurs se connaissaient auparavant, faisant partie de la même formation, Gueule de loups. Les Oui-Oui-Chéris, c'était un moyen de se laisser aller à ce qu'ils veulent faire. «L'idée du groupe, c'était de mettre tout ce qu'on aime ensemble, raconte Louis Cyr. En quantant tout ça ensemble, c'est un grand pot-pourri que l'on a formé et c'est un prétexte pour tout faire. On peut faire autant des garderies que des centres d'accueil et des spectacles de Noël.»



Le trio des Oui-Oui-Chéris présente un spectacle haut en couleurs et en énergie, un véritable tour du monde en chansons.

Outre les reprises des grands succès d'Elvis, Greenday, Michael Bublè, La Bottine Souriante et compagnie, le public peut aussi s'attendre à des numéros spéciaux, tels que celui qui démarre en gros péage le spectacle, l'adaptation des Triplettes de Belleville, le «Oui-Oui-Chéris rendez-vous». «On convie les gens à un gros 'party' de familles, un véritable tour du monde qui fera aussi découvrir le folklore de différents pays. C'est un peu à saveur globe-trotter.»

Les Oui-Oui-Chéris c'est donc un mélange de guitares, violons et percussions harmonisés avec la voix des trois membres du groupe, qui tour à tour démontrent leur talent de chanteur. Le violoniste du groupe, quant à lui, s'amuse à faire des caricatures durant les chansons. «S'il

joue une chanson britannique, il va faire une imitation du style des musiciens de ce pays.»

Le groupe n'envisage pas de faire un album avec ce qu'ils font sur scène. «Pour l'instant, c'est du 'live' et de l'animation et c'est ce qu'on aime faire. Ce n'est pas quelque chose de vraiment important pour l'instant», conclut-il.

Les Oui-Oui-Chéris seront en spectacle au Parc Louis-Filion, à Gatineau, le 18 juillet à 19h. Spectacle gratuit.

Alain Waters
COIFFURE POUR HOMMES

AU PLAISIR DE VOUS VOIR
PLEASURE TO SEE YOU AGAIN

SUITE À L'INCENDIE
AU SALON
GLENWOOD,
JE SUIS
MAINTENANT
SITUÉ AU :

DUE TO THE FIRE
AT SALON GLENWOOD
I AM NOW LOCATED
AT :

SOUS-SOL / BASEMENT
COIFFURE DU MONASTÈRE
685-9999 sur rendez-vous si possible
by appointment if possible

161, RUE PRINCIPALE
DERRIÈRE / BACK OF TIM HORTON

Les **Turlupinades**

Les vendredis et samedis
du 22 juillet et 27 août
ainsi que les dimanches
31 juillet et 14 août

SPECTACLE DE THÉÂTRE COMIQUE MÉDIÉVAL
ACCOMPAGNÉ DE MUSIQUE ET DE JONGLERIE PAR DES MEMBRES DU GROUPE ORIFLAMME

au Théâtre du
DOMAINE
GOMÉ Évasion
anciennement la Ferme Lipial
15, chemin Lussier,
Ripon (Petite Nation)

Prix du spectacle (tx incl.) :
adulte : 25\$
ainé / étudiant : 21\$
enfant 8 à 12 ans : 13,50\$

Forfaits brunch et super-théâtre
Tarifs de groupe disponibles!

Souper : service à 17h, spectacle à 19h30
Brunch (dim.) : service à 10h, spectacle à midi

www.turlupinades.com

Billetterie : (819) 983-4000 (Théâtre des Quatre Sœurs)

Odyssée

Humour et imitations!
Michaël Rancourt et Claire Bienvenue

LES DUPLICATAS

Les vendredis et samedis*
du 15 juillet au 13 août 2005
*pas de spectacle le samedi 6 août
remplacé par le jeudi 4 août

30\$
taxes incluses

salle **ODYSSÉE**

855, boul. de la Gappe, Gatineau (Québec)
www.maisondelaculture.ca

billetterie
(819) 243-2525

energ:e 104 1

Gatineau

Québec

TVA CHOT

TQS

W

Un retour en arrière avec une troupe de joyeux lurons

Le Cabaret des variétés à La Basoche

MARIE PIER LÉCUYER
bouchardme@trasncontinental.ca

C'EST DANS UNE AMBIANCE DE CABARET ET UNE ATMOSPHÈRE INTIME OÙ LES RIRES FUSAIENT TOUT AU LONG DE LA SOIRÉE QUE LE SPECTACLE LE CABARET DES VARIÉTÉS A MIS LA MACHINE EN MARCHÉ POUR LE MOIS À VENIR.

Décidément, François Dubé et sa troupe de joyeux lurons sauront faire rire le public à la salle La Basoche.

Les gens présents n'ont pas eu à se faire prier pour embarquer dans le concept du spectacle. Au bout de quelques minutes seulement, il y avait déjà une certaine interaction avec le public. Mêlant humour burlesque, sketches humoristiques et chansons d'autrefois, l'ensemble du spectacle était amusant et ramenait les gens dans une ambiance qu'ils avaient connue ou

qu'ils venaient découvrir. Les trois comédiens, Carol Beaudry, Geneviève Couture et Stéphane Guertin ainsi que la chanteuse Manon Charlebois et le pianiste François Dubé ont su tantôt faire rire le public, tantôt l'éblouir.

Parmi les numéros humoristiques qui retiennent l'attention, il y a entre autres le fameux Trois heures du matin, d'Olivier Guimond. Arrivant de l'arrière de la salle, Carol Beaudry, interprétant Olivier Guimond, se promène tel l'homme saoul du sketch et débute en chantant quelques chansons à répondre qui auront tôt fait d'intéresser le public. Les gens n'hésitent pas à chanter quelques succès du folklore québécois comme le «Chevalier de la table ronde» ou «Prendre un verre de bière».

Du début à la fin, ce sketch, qui met aussi en vedette Geneviève Couture, qui interprète brillamment la femme d'Olivier, fera tordre de rire la centaine de spectateurs présents. On ne peut que constater le brio des textes de Gilles Latulippe qui signent les sketches du spectacle et l'excellente interprétation de la part des comédiens qui assument la totalité des rôles à merveille.

En plus des nombreux sketches à saveur tous plus humoristiques les uns que les autres, le public revivra aussi les grands succès des grandes chanteuses d'autrefois. La voix de Manon Charlebois sait décidément s'ajuster selon le ton de l'artiste et des chansons qu'elle interprète. Autant lorsqu'elle donne sa propre interprétation des chansons d'Alys Robi, avec des succès

comme Je te tiens sur mon cœur ou bien Tico-Tico ou bien lorsqu'elle entre dans la peau de Michèle Richard avec La plus belle pour aller danser ou Ça va je t'aime, elle ajuste sa voix sans aucun problème.

Elle rend aussi une interprétation magistrale de quelques œuvres de Ginette Reno. Bref, une chanteuse à la voix juste qui sait passer d'un répertoire à l'autre sans qu'il n'y paraisse. Même les comédiens lâchent leur fou en chantant et dansant aux notes de quelques chansons telles que Lolita, de Joël Denis, un numéro tordant de rire. Le pianiste François Dubé, qui agit aussi à titre de producteur du spectacle, a aussi su guider le public avec aisance tout au long des deux heures.

Le Cabaret des variétés laisse aussi la place à des talents de chez nous avec la portion «Découvertes de l'heure», qui présentait Marie-Hélène Frenette Assad et Ann Miner lors de la première, deux filles avec un grand talent, deux artistes à découvrir. La première a interprété ses compositions avec aisance et intelligence et la seconde a su allier chant et humour avec une chanson interprétée de façon théâtrale. Dans les semaines à venir, le public pourra notamment voir Daniel Coutu, Mili Tello, Eva et Les Deux en prestation.

Ce spectacle nous présente tout d'abord les années 1950, alors que «le ciel est bleu, l'enfer est rouge» pour ensuite présenter les années 1960, la décennie des «Flower power» et de la révolution des femmes. Outre un ou deux petits pépins techniques et quelques ajustements qui devront être fait, Le Cabaret des variétés reste l'occasion de passer une soirée mémorable et certes pas ennuyeuse. L'ambiance du théâtre des variétés d'autrefois a sans aucun doute été respectée et recréée de manière juste et respectable à ce qui se faisait dans le temps. Même le fameux tirage à la fin du spectacle a été intégré au concept...

Le cabaret des variétés est présenté à La Basoche. Les jeudis, vendredis et samedis, du 7 au 30 juillet, à 20h. 120, rue principale (secteur Aylmer), 595-7455

Expositions

WEEK-END OUTAOUAIS ■ ARTS ET SPECTACLES

«Paysages en détresse» de Camille Girard-Ruel

Le Petit Chicago, 50, promenade du Portage, secteur Hull, en cours

«Empreintes du temps» de Lise Massicotte

Galerie Old Chelsea, 10, chemin Scott à Chelsea, du 17 juillet au 17 août

Portefolio : 20 ans de dessin éditorial au Canada par les meilleurs dessinateurs de presse canadienne

Galerie de l'Alliance Française, 352, rue MacLaren à Ottawa, jusqu'au 4 août

Pierrette Robertson

Café Aux 4 Jéudis, 44, rue Laval, secteur Hull, jusqu'au 13 août

Clinique dentaire André Richer

Dû au sinistre survenu à la Plaza Glenwood le 6 juillet 2005, j'aimerais aviser ma clientèle qu'il nous est impossible de vous voir présentement. Je travaille à la réouverture d'une clinique à Aylmer.

(819) 684-2620

Merci

N'attendez pas que votre fournisseur de mazout vous laisse froid...
Il est temps pour vous d'atteindre le confort

 **thermoshell**

Démarrez votre nouvelle saison de chauffage en toute sécurité!

Profitez des points Air Miles
Pour tous nouveaux clients ou
à l'achat d'équipement ci-contre,
obtenez un **BONI DE 200 POINTS**



Service exceptionnel

- Location de chauffe-eau
- Installation de fournaise
- Installation de réservoir au mazout
- Nettoyage des conduits d'air

Contactez-nous au 225-3793 et un conseiller en chauffage se déplacera pour vous expliquer les meilleurs avantages possibles ainsi que nos offres promotionnelles en vigueur jusqu'au 31 août 2005.

LE NOUVEAU PROJET DU DOMAINE

Résidence De La Gappe

UNE NOUVELLE VIE COMMENCE ICI



SERVICE PERSONNALISÉ • SUPERVISION MÉDICALE
SÉCURITÉ 24 HEURES

CUISINE HAUT-DE-GAMME AVEC SERVICE AUX TABLES

SERVICE D'ENTRETIEN MÉNAGER ET BUANDERIE

ACTIVITÉS, LOISIRS ET SORTIES

 **Lary**
CONSTRUCTION



613 248-2422

Chronique Ciné
SYLVAIN DUPRAS
dupras@transcontinental.ca



CRITIQUE

MARIE-EVE BOUCHARD
bouchardme@transcontinental.ca

Mariages!

(Mariages!) Comédie, général. Trois mariages, trois couples durant les 24 heures d'une noce qui sera perturbée par des doutes, des déclarations chocs, même des ruptures et finalement des retrouvailles. Il semblerait qu'un

mariage sur trois se termine en divorce, lequel sera la victime du dicton, celui qui convolera en justes noces sous peu, celui qui est unis depuis 10 ans et celui qui se sont séparés il y a 10 ans et tentent de se raccomoder. Une comédie à la française où l'on parle fort et se dit les quatre vérités en pleine face. Malgré, certaines scènes sont très touchantes et surtout, les endroits entourant la célébration nuptiale sont à couper le souffle. Bon choix de comédiens, en particulier Mathilde Seigner et Miou-Miou, et surtout une histoire abracadabrante qui est très drôle! Avec aussi Jean Dujardin. Durée : 101 minutes. ○○○



Charlie et la chocolaterie

(Charlie and the Chocolate Factory) Comédie familiale. Charlie est un enfant issu d'une famille pauvre. Travaillant pour subvenir aux besoins des siens, il doit économiser chaque penny, et ne peut s'offrir les friandises dont raffolent les enfants de son âge. Pour obtenir son comptant de sucreries, il participe à un concours organisé par l'inquiétant Willy

Wonka, le propriétaire de la fabrique de chocolat de la ville. Celui qui découvrira l'un des cinq tickets d'or que Wonka a caché dans les barres de chocolat de sa fabrication gagnera une vie de sucreries. Avec Johnny Depp, Freddie Highmore et Helena Bonham Carter.

Les Dalton

Comédie. Quand les Dalton, les bandits les plus foireux du Far West, décident de dévali-

ser une banque pour faire plaisir à leur mère, leurs ennuis ne font que commencer. Après une évasion de prison, les quatre frères traversent la frontière mexicaine en quête d'un sombrero magique qui leur permettra d'arriver à leurs fins. Mais le parcours est semé d'embûches et Lucky Luke est à leurs trousses. Avec Eric Judor, Ramzy Bedia et Til Schweiger.

du 8 au 17 juillet

Liquidons tout!

LIQUIDONS

Obtenez de **20** % de rabais

70 % de rabais

meubles de jardin

CLUB PISCINE SUPER Fitness

550, boul. La Gappe, Gatineau

1600\$

EN PLUS OBTENEZ 1000\$ 50% ETON

Lun-Mer: 9h à 18h Sam: 9h à 17h
Jeu-Ven: 9h à 21h Dim: 10h à 17h

La Croisée LE COMMERCE DU GOLF

PLUSIEURS MODELES EN INVENTAIRE

Bungalows, maisons unifamiliales en rangée et jumelées

POSSESSION RAPIDE

COURS ARRIERE SUR LE GOLF!*

*75% des terrains

LE CITADEL
1 585 pi.ca.
Pas de voisin arrière



ROUSSEAU
1 450 pi.ca.



BEAUPRÉ
1 380 pi.ca.



LE COLISÉE
1 950 pi.ca.



LE PEARL
1 950 pi.ca. Cour arrière sur le golf



LE CHATEL
1 785 pi.ca.



Bureau des ventes
12, RUE DU GOLF
SECTEUR AYLMEY

682-7000

HEURES D'OUVERTURE :
lundi au mercredi
de 13h à 20h
samedi et dimanche
de 12h à 17h

RICHCRAFT™
Groupe de compagnies
www.richcraft.com

CÉLÉBRATIONS ESTIVALES À RIDEAU HALL



SÉRIE DE CONCERTS D'ÉTÉ DE LA GOUVERNEURE GÉNÉRALE

Cette série de concerts gratuits met en vedette des artistes canadiens exceptionnels sur la scène extérieure de Rideau Hall.

Andrew Mah & The Djokic Family Quartet*

le dimanche 24 juillet, à 16 h

Quartetto Gelato*

le dimanche 31 juillet, à 16 h

Musique de la Garde de cérémonie

le dimanche 7 août, à 16 h

* Présenté en collaboration avec le Festival international de musique de chambre d'Ottawa



Apportez un pique-nique et rendez-vous à la résidence historique et lieu de travail du Gouverneur général du Canada. Faites une visite guidée de la résidence. En vedette : **La Collection McMichael d'art canadien à Rideau Hall** jusqu'au 18 septembre.

Bienvenue à tous! • Entrée libre



RIDEAU HALL

1, promenade Sussex, Ottawa • (613) 991-ggca (4422) • 1 866 842-ggca (4422) • www.gg.ca

Partenaires
médiatiques :

LeDroit



WEEK-END OUTAOUAIS ■ ARTS ET SPECTACLES

CRITIQUE

Musique

Barbra Streisand chantée tout en souvenirs

«Hommage à Barbra Streisand»
au Théâtre du Casino

MARIE-EVE BOUCHARD
bouchardme@transcontinental.ca

Ceux qui sont comme Christine Chartrand, l'interprète du spectacle «Hommage à Barbra Streisand», des inconditionnels de la comédienne et chanteuse Barbra Streisand seront charmés par cet hommage qui fait le tour des grands succès de l'artiste. Pour les autres, le plaisir sera aussi au rendez-vous en se laissant charmer par la richesse des pièces de Mme Streisand et surtout la magnifique voix de l'interprète principale.

De fait, avec un timbre de voix qui s'apparente énormément à celui de son idole, Christine Chartrand déjoue avec brio le piège de l'imitation pour offrir une interprétation juste et personnelle de Barbra Streisand que l'on surnomme «The Greatest Star». Au son de sa voix riche en couleur et grâce au sens du spectacle de Mme Chartrand, des pièces comme People, Papa, Can you hear me ou encore The Way we were prennent merveilleusement vie devant les spectateurs.

Pour notre plus grand plaisir auditif, Christine Chartrand n'est pas seule sur la scène. Certes il y a les neuf musiciens du grand orchestre avec une brillante section de cordes qui donnent des arrangements fort appréciables aux chansons de Mme Streisand. Mais il y a aussi deux choristes, soit Yoland Sirard et surtout Manon Séguin (de L'Original ou de Maniwaki, on ne sait plus trop) qui met véritablement sa voix en valeur dans cette production. Si sa première apparition nous fait découvrir un côté jazzé de son talent, elle est tout simplement resplendissante dans «Tell him» où elle est dans son élément en interprétant la parti-

tion de Céline Dion. Frissons garantis!

Simplement mais avec soin, «Hommage à Barbra Streisand» fait reluire de tout son lustre les chansons de Mme Streisand qui, bien que versée dans les ballades, a aussi donné à la musique quelques bonnes pièces plus disco et de magnifiques duos tant avec des hommes que des femmes. Avec la seule présence des chanteurs et des musiciens, sans changement de costumes excessif ou de décors monstres, «Hommage à Barbra Streisand» mise sur le talent de ceux qui sont sur la scène et sur l'amour du public, déjà bien souvent gagné d'avance, pour le répertoire de Barbra Streisand.



Christine Chartrand, l'interprète du spectacle «Hommage à Barbra Streisand» présenté au Théâtre du Casino en matinée pendant tout l'été. Photo : Marie-Eve Bouchard

Heritage  College

«Microsoft 2003 Networks avec français» commandité par le ministère de l'éducation et le centre de formation continue du Collège Heritage. Dans ce programme, l'étudiant apprend à concevoir un environnement réseau et à distinguer les caractéristiques du système d'exploitation Microsoft 2003. Débute le 25 juillet 2005

778-2270 ext. 2804 ou
sholt@cegep-heritage.qc.ca
*Tous les cours sont donnés en anglais

D'ailleurs la patience et le professionnalisme de Christine Chartrand ont été mis à rude épreuve lors de la représentation du 12 juillet alors qu'un sérieux problème de micro a nécessité l'arrêt du spectacle pendant quelques minutes.

Si le public qui porte déjà un intérêt y trouvera largement son compte, ceux qui ne connaissent pas ou peu les oeuvres de Barbra Streisand sortiront du spectacle certes enchantés par ce qu'ils auront vu et entendu, mais pas plus connaissant sur les pièces du répertoire de la chanteuse puisque aucun des titres des chansons ne sont mentionnés pas plus que leur histoire de création ou des anecdotes amusantes. Ce qui aurait grandement ajouté à l'intérêt du spectacle.

Simplement Streisand au Théâtre du Casino du Lac-Leamy, 1, boulevard du Casino, secteur Hull, jusqu'au 23 août à 13h30. Billets disponibles au coût de 15\$ en composant le 1-800-361-4595



Pour votre confort:
**Nos autobus
sont climatisés!**

On voyage si bien ensemble!

JTO SOCIÉTÉ DE TRANSPORT
ET DE LOGISTIQUE

ACTIVITÉS CONTINUES

Broadway
Théâtre du Casino du Lac-Leamy, 1, boulevard du Casino, secteur Hull, 1-800-361-4595 • (jusqu'au 27 août, du mercredi au vendredi à 21h et les samedis à 17h et 21h, exceptionnellement seulement à 17h les soirs de Grands Feux) 39\$ ou 49\$

Simplement Streisand
Théâtre du Casino du Lac-Leamy, 1, boulevard du Casino, secteur Hull, 1-800-361-4595 • (jusqu'au 23 août) 13h30, 15\$

Jean-Claude Gélinas
Collège de l'Outaouais, 333, boul. Cité-des-Jeunes, secteur Hull, 755-1111 • (jusqu'au 9 septembre) 20h, 27\$

Stéphane Fallu
Théâtre des Quatre Soeurs, 156, rue Principale à Saint-André-Avellin, 983-4000 • (15, 22 et 23 juillet) 20h, 18\$

Les Duplicatas
Maison de la culture de Gatineau, 855, boul. de la Gappe à Gatineau, 243-2525 • (15 juillet au 13 août) 20h, 30\$

Parents d'hockey ou l'amour à l'aréna
Théâtre de l'Île, 1, rue Wellington, secteur Hull, 595-7455 • (jusqu'au 30 juillet) 20h (du 3 au 27 août) à 18h et 21h, 25\$ (adultes), 22\$ (ainés) et 10\$ (étudiants)

Le Voleur de mots
Théâtre de l'Île, 1, rue Wellington, secteur Hull, 595-7455 • (jusqu'au 29 août, les dimanches et lundis) 21h, 15\$ (adultes), 5\$ (enfants)

Cabaret des variétés
La Basoche, 120, rue Principale, secteur Aylmer, 685-5033 • (les jeudis, vendredis et samedis, jusqu'au 30 juillet) 20h, 25\$ (adultes), 22\$ (ainés) et 10\$ (étudiants)

Annie Lefebvre, Hugo Lapointe, Stefie Shock et Sage Délire
Buckingham en Fête, sous le Pont Brady, secteur Buckingham, 281-7732 • 18h30, 17\$

SAMEDI, 16 JUILLET
Jean-Philippe Barrette, Les Respectables, April Wine et The Classic
Buckingham en Fête, sous le Pont Brady, secteur Buckingham, 281-7732 • 18h30, 17\$

DIMANCHE, 17 JUILLET
Les Petites Tounes
Buckingham en Fête, sous le Pont Brady, secteur Buckingham, 281-7732 • 14h30, gratuit

Blou, Chakidôr et La Bottine Souriante
Buckingham en Fête, sous le Pont Brady, secteur Buckingham, 281-7732 • 18h30, 17\$
Shakedown Groove
Le Petit Chicago, 50, promenade du Portage, secteur Hull, 483-9843 • 21h, 10\$

LUNDI, 18 JUILLET
Les Oui-Oui-Chéris
Parc Louis-Phillion, boul. Lorrain à Gatineau, 595-7792 • 19h, gratuit

MARDI, 19 JUILLET
Maritza
Place de la Francophonie, 1, rue Wellington, secteur Hull, 595-7762 • 19h30, gratuit
Bertrand Crépeault et ses amis
Parc des Jonquilles, secteur Hull, en cas de pluie le spectacle aura lieu au Château, 100, rue du Château, secteur Hull, 778-8038 • 19h

MERCREDI, 20 JUILLET
Marie-Hélène Frenet-Assad
Le Petit Chicago, 50, promenade du Portage, secteur Hull, 483-9843 • 21h, 7\$

SAMEDI, 23 JUILLET
Roxanne Potvin
Le Petit Chicago, 50, promenade du Portage, secteur Hull, 483-9843 • 21h, 10\$

Du 30 juillet au 13 août 2005



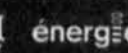
Présente



En collaboration avec :



LAC-LEAMY



Retour du jazz et du blues
sur notre terrasse du lundi au mercredi dès 19 h
(juillet et août)
Artistes invités
Roxanne Potvin (blues) Sonia Ndongmo (Jazz et soul) François Groulx (Trio instrumental)
189, boul. St-Joseph (secteur Hull)
Réservations : 770-7273

Avis public
Régie des alcools, des courses et des jeux
Avis de demandes relatives à un permis ou à une licence
Toute personne, société ou association au sens du Code civil peut, dans les **trente jours** de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ou à la licence ci-après mentionné en transmettant à la **Régie des alcools, des courses et des jeux** un écrit sous affirmation solennelle faisant état de ses motifs ou intervenir en faveur de la demande, s'il y a eu opposition, dans les **quarante-cinq jours** de la publication du présent avis.
Cette opposition ou intervention doit être accompagnée d'une preuve attestant de son envoi au demandeur par tout moyen permettant d'établir son expédition et être adressée à la **Régie des alcools, des courses et des jeux, 1, rue Notre-Dame Est, bureau 9.01, Montréal (Québec) H2Y 1B6.**

NOM ET ADRESSE DU DEMANDEUR	NATURE DE LA DEMANDE	ENDROIT D'EXPLOITATION
3735923 canada inc. BAR FUSION 444, boul. de l'Hôpital Gatineau (Québec) J8T 7X6 Dossier: 1356-609	1 Bar avec danse et spectacles sans Nudité 1 Bar sur Terrasse (suite à une cession)	444, boul. de l'Hôpital Gatineau (Québec) J8T 7X6
Cuisine de la Mer Lapointe inc. CUISINE DE LA MER LAPOINTE INC. 178, rue Principale Gatineau (Québec) J9H 6J9 Dossier: 2151-066	Permis additionnel 1 Restaurant pour vendre sur Terrasse	178, rue Principale Gatineau (Québec) J9H 6J9



Merveilles
de Sable

Merveilles de Sable

Un **MERCI** tout «ensablé»
à nos partenaires et bénévoles
qui ont contribué
au succès de cette 5^e édition.



LES PROMENADES

LES RESTAURANTS
SUBWAY
DE L'OUTAOUAIS

Desjardins
Caisse populaire
de Gatineau

TOURISME
OUTAOUAIS

promo
pub
design &
marketing



L'autobus
vous y amène!
STO

Transcontinental
MEDIAS

LeDroit



Gazifère
une marque Danbridge



Labatt



À l'année prochaine, du 6 au 10 juillet 2006!

THÉÂTRE
DU CASINO

EN CABARET

Un hommage à
Barbra Streisand

Simplement STREISAND

Avec
Christine Chartrand

Matinée 13 h 30 - 15 \$
Du dimanche au mardi, du 10 juillet au 23 août

Billetterie du Casino du Lac-Leamy
Située à cinq minutes du centre-ville d'Ottawa

admission 1 800 361-4595
www.admission.com

LAC-LEAMY



www.casino-du-lac-leamy.com

Spécial d'été 2005!

HÔTEL
Auberge
universel

Valide du 17 juillet au 8 septembre 2005. (Selon disponibilité)



HÔTEL
4 ÉTOILES
★★★★

Chambres standards (1 à 4 pers.)
Gymnase, piscines intérieure et extérieure (chauffées), air climatisé,
sauna et tourbillon

109\$ LA NUIT

incluant petit déjeuner américain.

Stationnement
gratuit
À bientôt!

À VOIR ET À FAIRE : La Ronde, le Biodôme, le Jardin Botanique
et l'Insectarium, l'Observatoire, le Casino et beaucoup plus.
Navette incluse pour certains sites.

RÉSERVATIONS 1-800-567-0223